

HOGGI[®]



CE

SWINGBO-VTi

**Sistema de silla de ruedas
para niños
manual del usuario**

HOGGI[®] - *Partnering together to mobilise kids*

Manual usuario SWINGBO-VTi

1	Información común	2
1.1	Prologo	2
1.2	Aplicación	2
1.3	Declaración de conformidad	2
1.4	Términos y garantía	2
1.5	Servicio y reparaciones	2
2	Instrucciones de seguridad	
2.1	Significado de los símbolos	3
2.2	Instrucciones de seguridad comunes	3
3	Entrega y preparación para su uso	6
4	Posibilidades de ajustes y configuraciones	10
4.1	bloqueo de las ruedas (integrado en guardabarros)	10
4.2	Ancho asiento / Alto asiento / camber	11
4.3	profundidad asiento	11
4.4	Altura respaldo (Panel de respaldo conformado)	12
4.5	Altura respaldo (Panel de respaldo ajustable en altura e inclinación)	12
4.6	Reclinación (Panel de respaldo conformado)	12
4.7	Reclinación (Panel de respaldo ajustable en altura e inclinación)	12
4.8	Grado activo	12
4.9	Basculación	13
4.10	Ajuste de altura de barra de empuje	13
4.11	Juste de altura y ángulo de empuñadura	13
4.12	Antivuelco	14
4.13	Sacar la rueda con quickr-release	14
4.14	Cubiertas neumáticas / cubiertas PU	15
4.15	Aros	15
4.16	Frenos de tambor	16
5	Accesorios	17
5.1	Panel asiento	17
5.2	Respaldo (Panel respaldo ajustable en altura y ángulo)	17
5.3	Respaldo (Panel respaldo conformado)	17
5.4	Tubos de reposapiés 90°	17
5.5	Sistema de rodilla (ajustable en ángulo)	18
5.6	Plataforma reposapiés ajustable en ángulo	18
5.7	Plataforma reposapiés con bloqueo (opcional)	18
5.8	Plataforma reposapiés	18
5.9	Plataforma reposapiés con soporte de talón	19
5.10	tubos de respaldo simples (con plataforma simple con forma de barco)	19
5.11	Altura reposapiés	19
5.12	Cojín asiento	19
5.13	Cojín respaldo	19
5.14	Protectores de radio	20
5.15	reposacabezas estándar con funda	20
5.16	Anclaje universal para reposacabezas	20
5.17	Reposacabezas occipital con funda	20
5.18	Soportes de tronco	21
5.19	Soportes de pecho/torácicos	21
5.20	Reposabrazos con almohadillas PU	21
5.21	Reposabrazos con basculación	21
5.22	Mesa terapéutica	22
5.23	Cinturón	22
5.24	cinturón 4 puntos	22
5.25	Cinchas de tobillo	23
5.26	Soporte de cadera	23
5.27	Taco abductor	23
6	Transporte	23
6.1	En el maletero del coche	23
6.2	En el autobús	24
6.3	Transferencias – entrar o salir de la silla	24
6.4	Antivuelco	25
7	Mantenimiento	26
8	Datos técnicos	27

1 Información común

1.1 Prólogo

Gracias por escoger la silla de ruedas SWINGBO-VTi. Hemos diseñado este producto de alta calidad para hacer su vida más fácil y segura e incluimos este manual para ayudarle a usarla y cuidarla. Por favor lea las siguientes instrucciones para asegurarse que usa el producto según las recomendaciones. Si tiene alguna duda o tiene algún problema, por favor contacte con su distribuidor.

Esperamos que SWINGBO-VTi cumpla con sus expectativas.

El diseño que se describe en las instrucciones de uso, están sujetas a alteraciones técnicas sin notificación previa.

1.2 Aplicación

SWINGBO-VTi está diseñada solamente para interior o exterior para el uso de personas que no puedan andar o tengan algún impedimento a la movilidad, puede ser propulsada por el usuario o por otra persona.

La necesidad puede ser debido a:

- Parálisis (paraplejia / tetraplejia)
- Pérdida de extremidades (dysmelia/amputación)
- Infantil/ parálisis cerebral
- Espina Bífida
- desordenes musculo-nerviosas
- Osteogenesis
- Poliomyelitis

1.3 Declaración de conformidad

HOGGI® GmbH como fabricante y único responsable declara que el SWINGBO-VTi se ajusta a los requisitos de las Directrices / CEE 93/42.

1.4 Términos y garantía

La garantía se aplica sólo cuando se utiliza el producto de acuerdo con las condiciones especificadas y para el previsto propósito, siguiendo todas las recomendaciones del fabricante.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por los componentes y piezas de repuesto que no estén aprobados por el.

1.5 Servicio y reparaciones

Los servicios y reparaciones en SWINGBO-VTi sólo deben ser llevadas a cabo por los distribuidores autorizados. En caso de surgir algún problema, póngase en contacto con el distribuidor que le suministró el producto. Los distribuidores autorizados solo utilizan piezas de repuesto originales.



Para puesta a punto, reparaciones y servicios, se requieren las siguientes herramientas: Allen
talla: 3 mm, 4 mm, 5 mm y 6 mm
Tornillo talla: 8 mm, 10 mm, 13 mm, 17 mm, 19 mm y 24 mm

Su distribuidor autorizado:

2 Instrucciones de seguridad

2.1 Significado de los símbolos



Precaución! Advertencia de posible peligro de accidentes y lesiones. Advertencias sobre posibles daños técnicos.



Información!
Sobre el uso del producto



Información!
Para el Servicio técnico



Atención!
Lea antes el manual!

2.2 Instrucciones de seguridad comunes



Lea el manual completamente antes de usar el producto!
Familiarizarse con el manejo y funciones de la silla de ruedas antes de su uso y la práctica de la manipulación. Usted es responsable de la seguridad de su hijo. La seguridad de su hijo podría ser afectada si no se siguen las instrucciones de este manual. Sin embargo, no todas las posibles circunstancias y situaciones impredecibles pueden ser cubiertas por este manual. La razón, el cuidado y circunspección no son característicos del producto, se requiere de personas, que utilizan la silla de ruedas o que asisten. La persona que use la silla i accesorios debe entender todas las instrucciones.

Si las instrucciones no son suficientes, o si tiene alguna duda póngase en contacto con su distribuidor HOGGI.

Practique con la nueva silla de ruedas en primer lugar, junto con el niño para aprender cómo reacciona la silla de ruedas cuando se desplaza el centro de gravedad; por ejemplo en pendientes o rampas o al despejar obstáculos como escalones y bordillos. Esto se debe hacer solamente con la ayuda de otra persona.

El uso de un dispositivo antivuelco es altamente recomendado para los usuarios de sillas de ruedas sin experiencia



Ponga las cinchas a su hijo en todo momento cuando está en la silla de ruedas.



HOGGI señala, que cualquier distinto al que está diseñado puede ser peligroso. No es adecuado para correr, patinar o actividades similares. Las ruedas giratorias delanteras tienden a tambalearse a mayor velocidad, que puede causar una parada repentina y volcar. Utilizar la silla solamente a velocidad regular de la marcha. Bajo ninguna circunstancia dejar el manillar mientras se empuja y nunca empujar la silla de ruedas de distancia.



La silla de ruedas sólo debe utilizarse en un terreno liso y sólido.



Utilizar la silla de ruedas según lo previsto por el fabricante. Por ejemplo, no conduzca con obstáculos (incluyendo escalones, bordillos) sin frenado. No "saltar" desde ninguna altura.



Para salvar obstáculos como escalones y bordillos, incline la silla de ruedas sobre las ruedas traseras (tirar de él hacia atrás para subir o descender, bajar lentamente hacia adelante). Un ajuste incorrecto del antivuelco puede dar lugar a caídas graves. Ajuste el antivuelco para que no intervenga durante el transporte. Después, gire el antivuelco de nuevo a su posición de funcionamiento.



No subir o bajar escaleras sin la ayuda de otra persona. Si están disponibles rampas o ascensores utilícelos. Asegúrese de que el dispositivo antivuelco (si está montado) se encuentra fuera del área de peligro. Si el obstáculo es muy grande, dos asistentes deben llevar la silla de ruedas por encima del obstáculo.



Al subir pendientes o rampas y obstáculos inclinar la parte superior del cuerpo de la silla de ruedas hacia delante.

Al descender las pendientes, frene y reduzca su velocidad. Reduzca carga en las ruedas para evitar que rueden.



Si tiene que aparcar en una pendiente, ponga la silla de ruedas hacia arriba con los frenos enganchados y asegúrese de que el asiento está en posición vertical. Hay riesgo de volcar hacia atrás si el asiento está en posición reclinada.



Antes de entrar y salir de la silla, accione siempre los frenos.



Sólo se permite a los niños con un peso corporal inferior a 20 kg ponerse de pie sobre el reposapiés para entrar en la silla de ruedas.

Para niños mayores de 20 kg doblar la placa del pie antes de entrar o salir de la silla.



En primer lugar practique la entrada a la silla con el niño y un asistente que puede asegurar la silla de ruedas, modifique el ajuste del reposapiés y la altura del asiento si la silla tiene tendencia a volcarse. Además, gire la rueda delantera de la horquilla para que no moleste; Esto incrementa la base y la estabilidad de la silla para la transferencia.



La efectividad del freno y la calidad de conducción de la silla dependen del adecuado hinchado de las ruedas. Con la presión apropiada del aire de las ruedas traseras de los dos lados, la silla es más fácil de operar y maniobrar. Antes de usar su silla, compruebe que la presión sea la adecuada. El aire requerido de las ruedas está escrito en el lado de la cubierta. Normalmente suele ser de 6 bares.



Todos los frenos que actúan sobre los neumáticos no sirven como freno de servicio, están diseñados sólo como freno de estacionamiento (bloqueo de las ruedas). Los frenos de las ruedas no deben ser utilizados para frenar la silla en movimiento ni en casos extremos, la frenada brusca de la silla de ruedas puede llevar a las caídas.



Por favor, mantenga el material de embalaje alejados de los niños. Los envases de plástico presentan un peligro de asfixia.



No deje nunca a su hijo sin vigilancia en la silla aunque esté sujeto y con los frenos activados.



En la oscuridad, el usuario debe vestir ropa con reflectores para mejorar la visibilidad. Asegúrese que los reflectores instalados en los lados y parte posterior sean visibles. También recomendamos instalar iluminación.



Configuraciones extremas (por ejemplo, la distancia entre ejes muy corta) combinado con una postura corporal desfavorable pueden hacer que la silla vuelque incluso en terreno llano.



Estabilidad estática > 10,5° de inclinación.
La colocación de bolsas u otros pesos en la empuñadura puede afectar considerablemente.



Bajo ninguna circunstancia los antivuelco deben asumir la función de las ruedas de transporte, por ejemplo, para transportar una persona en la silla con las ruedas traseras retiradas. Las ruedas antivuelco deben encajar de forma audible en su lugar antes de soportar carga.
Un asistente debe verificar que el usuario está bien sentado.



SWINGBO-VTI está diseñado para llevar solo a un niño a la vez y el peso máximo es de 60 kg.



Los accesorios y productos adicionales reducen el carga proporcionalmente

Precaución!

Se recomienda siempre que sea posible transferir a los usuarios a los asientos del vehículo de motor y el uso de los sistemas de contención de vehículos correspondiente porque esta es la única manera de asegurar una protección óptima de los pasajeros en caso de un accidente.
Se permite usar SWINGBO-VTi como asiento en un vehículo de motor.



Tener cuidado en caso de temperaturas extremas. La silla de ruedas pueden calentarse de manera significativa cuando están al sol, al igual que en el frío extremo, existe el riesgo de hipotermia. La velocidad en rampas o realizar descensos más largos tiende a calentarse las manos y los dedos, especialmente si se usan aros de aluminio. Al utilizar la silla de ruedas al aire libre se recomienda utilizar guantes de cuero. Los guantes proporcionan al usuario de silla de ruedas con un agarre y protegen a sus dedos de suciedad y del calentamiento del metal.

Asegúrese siempre de que el quick-release está puesto correctamente en la rueda trasera. No debe ser posible retirar la rueda trasera a menos que se pulse el botón en el eje de liberación rápida.



El montaje de una carcasa de asiento sólo está permitido dentro de la zona específica. El fabricante de esa combinación de tiene que probar la estabilidad y la adherencia de la carga máxima antes de la entrega.



Cada vez que haga un cambio de ajuste, asegúrese de que apriete firmemente los tornillos que hayan aflojado.



Para ajustar un alto grado activo es necesario un usuario hábil y que use antivuelco.



No use el reposapiés para entrar y salir de la silla.



Ni la altura del asiento ni el respaldo puede ser excedida.



3 Entrega y preparación para usar

Su silla de ruedas SWINGBO-VTi normalmente se suministra completamente montada con barra de empuje independiente o plegada y con las ruedas delanteras y las ruedas traseras desmontadas. (1).

El paquete original contiene las siguientes partes:

- Silla con empuñaduras separadas o plegadas.
- Ruedas traseras y ejes quick-release desmontadas
- Ruedas delanteras montadas en las horquillas
- Accesorios adicionales según pedido
- Instrucciones y lista de herramientas necesarias



Por favor quitar el embalaje cuidadosamente.

Para preparar la silla, por favor proceda como se sigue:

- Agarre la cabeza del eje de liberación rápida como se ilustra (2) y pulse el botón de desbloqueo.

- Mientras pulsa el botón de desbloqueo, coloque el eje de liberación rápida en el cojinete de la rueda trasera (3).



- Apoye la silla de ruedas en las ruedas delanteras y levante la silla de ruedas sujetando la parte trasera del asiento (4).

- Inserte la rueda trasera y el eje quick-release. Sujete los radios (4) cerca con la mano y pulse el botón de empuje con su dedo pulgar. La rueda trasera se desliza fácilmente a su posición.

- Asegúrese que el eje quick-release está fijado correctamente.



PRECAUCIÓN!

Tire de cada rueda para revisar que la rueda con quick-release está fijada de manera segura.



Si pidió **SWINGBO-VTi** con respaldo plegable es posible que esté plegado por el transporte.

- Estire es respaldo del tubo para la posición vertical (5).



Siempre que se cambia la configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos que han sido aflojados.

Si ha pedido SWINGBO-VTi con un respaldo ajustable de ángulo y altura es posible que se encuentre en posición abatida para el transporte.

- Estire el respaldo como se muestra en la fig (6).



- Estire el cable como se muestra en la fig (7).
- Deje el pestillo de bloqueo en el ángulo de respaldo deseado.



PRECAUCIÓN!

Revise con un empujón que el pestillo está bien bloqueado en su posición .



El antivuelco está pre montado (8). Los tubos antivuelco se insertan en su soporte. Pulse el botón a presión y elija la posición de longitud deseada (por favor vea la imagen).



SWINGBO-VTi Está equipada con dos soportes antivuelco. La imagen (9) muestra la posición "activa".



Para plegarlos:

- Active el cable con los pies.
- Estire con el pie fácilmente hacia atrás.

Los antivuelco se plegaran automáticamente.





- Mover los tubos con el pie en la parte superior hasta que el perno encaje en la posición "pasiva".

Para desplegar:

- Active el cable con su pie.
- Estire su pie fácilmente hasta el frente.

Los antivuelco des desplegaran automáticamente.



- Mover los tubos con el pie en la parte superior hasta que el perno encaje en la posición "pasiva".



PRECAUCIÓN!

Inclinando la silla de ruedas con cuidado hacia atrás sobre los antivuelco, comprobar que es seguro.



Si ha pedido **SWINGBO-VTi** con barra de empuje desmontable proceda como se sigue:

- Abra la palanca en ambos lados (13).



- Introduzca la barra de empuje en los soportes (14).



- Pulse el botón y deslice la empuñadura hacia abajo totalmente hasta que encaje en su posición (15).

- Cierre la palanca de los dos lados (16).



Quando la palanca está abierta, su puede modificar la tensión mediante el ajuste de la tuerca (17).



PRECAUCIÓN!

El ajuste máximo de la barra de empuje está predeterminado.

Bajo ninguna circunstancia deben ser ajustadas más allá de estos límites.

Pulse en la barra de empuje para garantizar que se encuentran de forma segura.



si ha pedido SWINGBO-VTi con cojín de asiento y respaldo, proceda como se sigue:

- Sitúe los cojines de asiento en el panel como se ilustra (18).
- Sujete los cierres frontales en el panel del asiento (18).



- Sujetar el cojín del asiento a la parte trasera del panel del asiento (19).



Si ha pedido SWINGBO-VTi con respaldo ajustable en Angulo y altura, proceda como se sigue:

- Fije el cojín en el lado interior del respaldo. Debe cubrir el contorno del respaldo (20).





- fije los laterales del cojín con los cierres (21).



- Estire el cojín a lo largo del panel.
- Presione el cojín den el panel de respaldo.



4 Posibilidades de ajuste y configuraciones

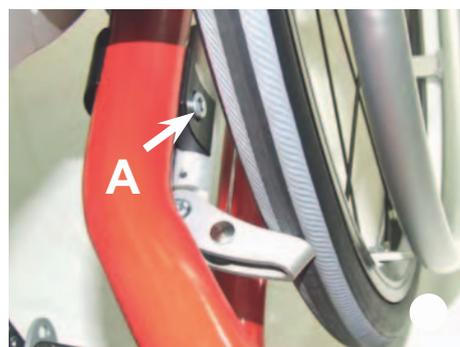
4.1 Frenos (A la altura de las rodillas, montado en chasis)

- Presione el freno para activar el freno (23).



PRECAUCIÓN!

Todos los frenos que actúan sobre los neumáticos no sirven como un freno de desaceleración, Están diseñados sólo como freno de estacionamiento (bloqueo de las ruedas). En casos extremos, la interrupción brusca de la silla de ruedas puede provocar caídas.



Las palancas de freno se accionan a las ruedas y las agarra con fuerza. La palanca está en un ángulo de 90 ° a su soporte (24). La palanca debe superponerse 3-5 mm a la mitad de la rueda (24).



PRECAUCIÓN!

La efectividad de los frenos depende de la presión de aire adecuado de las ruedas.

Antes de empezar a usar su silla, revise que las ruedas están hinchadas correctamente. La presión requerida está escrita en la cubierta de la rueda. Normalmente suele ser de 6 bares

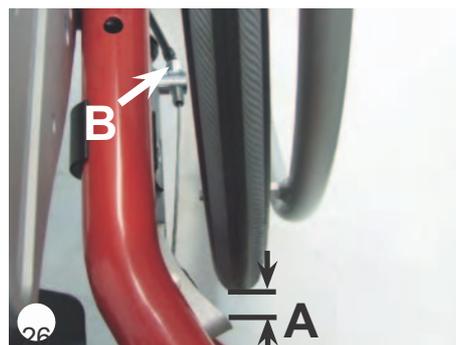


- Para liberar el bloqueo de las ruedas tire de la palanca de freno hacia arriba (25).

Cuando se libera el bloqueo de las ruedas la palanca del freno debe ser de 12-15 mm del volante (26 A).

Esta distancia se puede ajustar con tornillos (26 B) o desplazando El freno en la abrazadera de montaje (24 A).

Solo debe ajustar los frenos un técnico adiestrado.



4.2 Ancho asiento / Alto asiento / Camber

SWINGBO-VTi está disponible en los siguientes anchos (24, 26, 28, 30, 32 y 36 cm).

La anchura del asiento se mide entre los guardabarros y depende de los tubos transversales (27).

La silla de ruedas SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente. Es posible para el técnico modificar la silla de ruedas con un ancho de asiento diferente.

La altura del asiento depende de las ruedas traseras y delanteras, que se hayan elegido, así como de la altura del eje trasero y la posición de las ruedas delanteras en las horquillas (28).

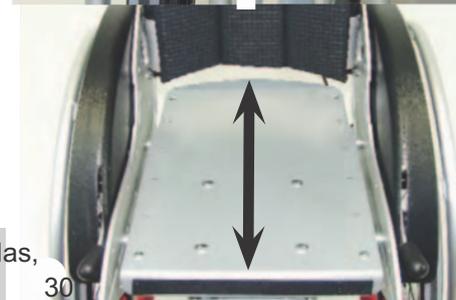
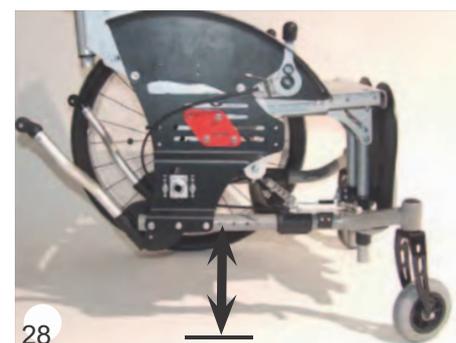
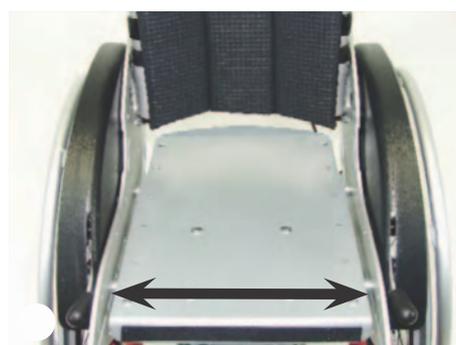
SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente. Es posible para el técnico modificar la silla de ruedas con una altura diferente

La silla de ruedas SWINGBO -VTi puede suministrarse con ruedas traseras inclinadas (camber) 3 ° (no se muestra aquí), (camber) 6 ° (29, izquierda) o 9 ° (29, derecha) respecto de la vertical.

La silla de ruedas SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente. Es posible para el técnico modificar la silla de ruedas con una inclinación diferente.

4.3 Profundidad de asiento

- Para ajustar la profundidad primero saque el cojín.
 - Aflojar los 4 tornillos bajo el asiento y ajuste la profundidad deslizando el asiento a la posición requerida.
- Para la máxima estabilidad los 4 tornillos deben posicionares la más lejos posibles unos de otros.



Siempre que se cambia la configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos de nuevo.



4.4 Altura respaldo (Panel de respaldo conformado y regulable en altura)

Si ha pedido SWINGBO-VTi con respaldo conformado en dos partes, ajustable en altura, siga como se procede:

- Para ajustar la altura primero saque el cojín de respaldo.
- Afloje los 4 tornillos del respaldo y ajuste la altura del respaldo deslizando el panel a la posición requerida (31).

4.5 Altura respaldo



Si ja pedido SWINGBO-VTi ajustable en altura y ángulo, proceda como se sigue:

- Afloje los 4 tornillos del respaldo y ajuste la altura deslizando el panel a la posición requerida (32).



Siempre que se cambia cualquier configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos que se han aflojado.

4.6 Reclinación respaldo (conformado y ajustable en altura)



- Saque la rueda trasera y el guardabarros de los dos lados.
- Aflojar y remover los tornillos marcados en ambos lados.
- Reclinarse el respaldo y elegir una de las 5 opciones del respaldo.
- Vuelva a apretar todos los tornillos.

4.7 Reclinación respaldo

- Asegure con una mano en el panel de respaldo superior como se muestra (34).
- Tire del cable hasta que los tornillos descarrilen.
- Escoja la posición de respaldo deseada.
- Deje que los tornillos anclen a la posición escogida.



PRECAUCIÓN!

Compruebe apretando el respaldo que el tornillo está bloqueado de forma segura.



4.8 Grado activo

El grado activo describe la relación de la posición del respaldo respecto a las ruedas traseras. Como más cerca el respaldo del eje, más activa es la silla. (Por ejemplo, el levantamiento de las ruedas delanteras). Eso significa que una posición de conducción más segura contrario si el ajuste está situado por encima o delante del eje trasero.

PRECAUCIÓN!

Ajustar con un alto grado activo exige un conductor con práctica.

El SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente. Es posible que el distribuidor para modificar el grado activo.



- Afloje los tornillo, cambie el grado a la posición deseada y asegúrese que los tornillos están igual en los dos lados.
- Apriete firmemente los tornillos.



Asegúrese de apretar firmemente los tornillos que hayan sido aflojados.

4.9 Basculación

- Accione los dos frenos.
- Estire la palanca de basculación (39) hasta que el mecanismo esté liberado

Con la empuñadura o la barra de empuje puede cambiar la basculación del asiento entre -5° y $+45^{\circ}$.

Ajuste al ángulo deseado y vuelva a bloquear la posición



PRECAUCIÓN!
Empuje fuertemente en la barra de empuje o empuñadura para asegurar que el perno se encajado de modo seguro.

4.10 Ajuste de altura de la barra de empuje

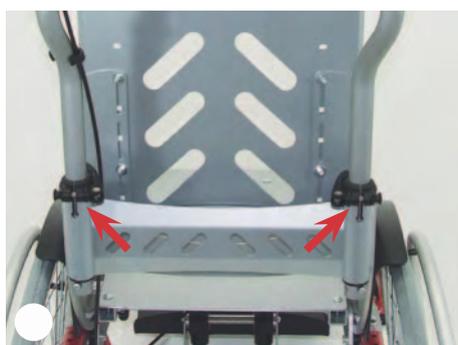
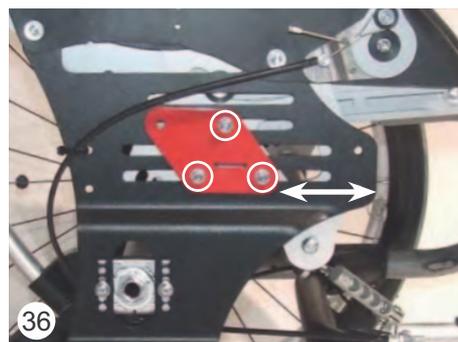
El empuñadura tiene una articulación que permite ajustar a una altura cómoda para el operador.

Presionando los botones (39), la empuñadura se puede girar para cambiar de posición.

Si ha pedido SWINGBO-VTi con barra de empuje desmontable es posible ajustar la altura aflojando las abrazaderas con palancas (40).

Solamente se podrá ajustar la altura unos 5 cm porque si no la basculación se vería limitada.

4.11 Ajuste de altura de la empuñadura





Las empuñaduras son ajustables en altura y ángulo.

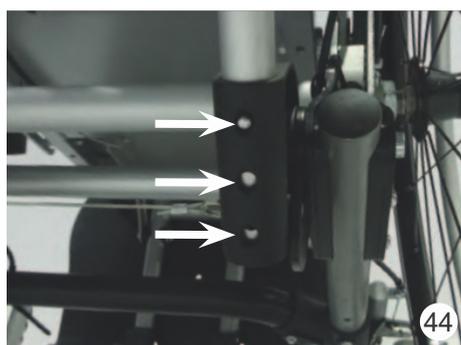
4.12 Antivuelco



• El ángulo del antivuelco se puede ajustar aflojando el tornillo marcado (42).



La foto 43 enseña la posición del antivuelco. Se debe ajustar a unos 2-3 cm del suelo.



Después de pulsar el botón a presión la longitud de los tubos se puede ajustar en tres posiciones (con 2,5 cm de distancia respectivamente).

4.13 Sacar la rueda con quick-release



Las ruedas traseras se pueden quitar con el Sistema quick-release. Esto reduce volumen y espacio en el transporte.

- Sujete la rueda y, con el pulgar, presione el botón de desbloqueo del eje de desmontaje rápido.
- Tire de la rueda trasera con el eje de liberación rápida hacia fuera del eje.
- Para evitar enganches, puede ser preferible retirar los ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras.

- Para volver a montar las ruedas traseras vea sección 3 " entrega y preparación para su uso ".



PRECAUCIÓN!
Empuje bruscamente en cada rueda trasera para asegurar que quick-release está bloqueado de forma segura.

4.14 cubiertas neumáticas / cubiertas PU

Las ruedas traseras se pueden suministrar con ruedas neumáticas (48, izquierda). Las válvulas tipo de coche permite inflar los neumáticos en cualquier estación de servicio o con una bomba adecuada, la presión tiene que ser de 6 bares. Compruebe la presión que se indica en el neumático.

Las ruedas motrices también se pueden suministrar con neumáticos macizos PU (48, derecha).

4.15 Aros de propulsión

Los aros de propulsión se pueden suministrar en aluminio (49, derecha) o acero inoxidable (49, izquierda) de acuerdo con la preferencia.

Los aros se pueden suministrar con un diámetro estándar (50, izquierda) o con un diámetro mayor (50, derecha). Estos se llaman, respectivamente, aros montados "estándar" o "alto".

La silla de ruedas SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente. Todos los aros pueden montarse cerca de la rueda trasera o un poco más separada. Una modificación futura es posible de nuevo.





4.16 Freno de tambor



Además de los frenos y los frenos integrados en el guardabarros SWINGBO-VTi puede pedirse con frenos de tambor. Los frenos de tambor se activan desde la barra de empuje o empuñaduras



El freno de tambor se acción con una palanca (53).



- Para aplicar el freno de tambor apretar la palanca de freno (54).
- Con el dedo presione el cierre de balanceo, hasta que encaje con un clic y suelte la palanca del freno. Cuando la palanca de freno se aprieta de nuevo, el freno queda desbloqueado y puede ser liberado.

La fuerza de frenado se puede ajustar mediante el tornillo de ajuste (55).



5 Accesorios

Todos los accesorios no instalados por el fabricante deben ser instalados por técnicos capacitados. Las siguientes instrucciones para la instalación son para su información, sino que deben ser realizados por técnicos capacitados.



Las cinchas de los accesorios son generalmente extra largo para dar cabida a todas las opciones. Acortar los extremos de la cinchas que sobre para que no puedan ser atrapados. Para evitar deshilados del corte puede fundirlo con una llama.

5.1 Panel de asiento

La silla de ruedas SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente.

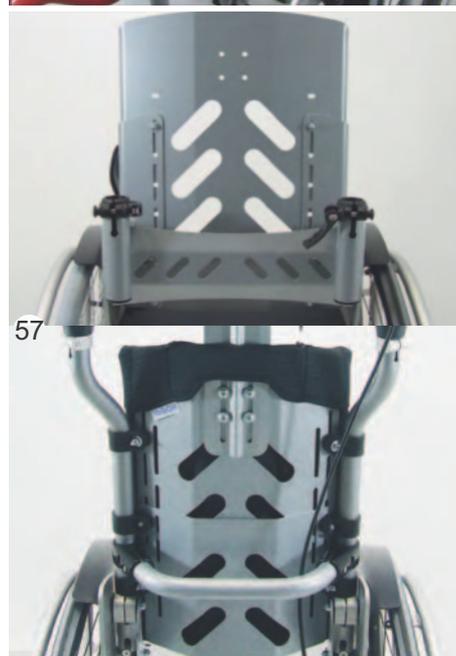
La función de ajuste del asiento está descrito en los puntos 4.2 y 4.3.



5.2 Respaldo (altura y ángulo ajustable)

La silla de ruedas SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente

Las funciones y los accesorios están descritos en los puntos 4.5 y 4.7.



5.3 Respaldo (conformado y altura ajustable)

La silla de ruedas SWINGBO-VTi se construyó de acuerdo con el pedido del cliente.

Las funciones y los accesorios están descritos en los puntos 4.4 y 4.6.

5.4 Tubos de reposapiés 90°

Conectado de forma permanente resto percha de pie 90 ° (59) disponible para diferentes longitudes inferiores de la pierna:

LLL corto: 16- 37 cm

LLL largo: 16 - 40 cm





5.5 Tuvo reposapiés ajustable en ángulo

El tubo de reposapiés ajustable se puede regular de forma continuada 85 - 160° (60).

LLL corto: 19 - 37 cm

LLL largo: 19 - 40 cm



5.6 Plataforma reposapiés abatible

La plataforma del reposapiés puede ser abatible hacia arriba.



Para entrar a la silla la plataforma de reposapiés debe estar abatida hacia arriba.

La posición del reposapiés se puede ajustar aflojando los cuatro tornillos del soporte de reposapiés (61).



Esto altera la posición del resto del pie y, por lo tanto, también el ángulo del pie.

El Ángulo se puede ajustar aproximadamente de 80° a 100° (62).

- Después, apriete los tornillos.



Siempre que se cambia cualquier configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos que se han aflojado.



5.7 Plataforma reposapiés bloqueable (opcional)

El soporte del reposapiés se puede suministrar adicionalmente con un dispositivo de bloqueo. Al ajustar el ángulo de reposapiés, el dispositivo de bloqueo también debe ser ajustado, aflojando los tornillos de la derecha y la izquierda.

Tirando del anillo de liberación, el reposapiés se puede plegar hacia arriba. Cuando el resto del pie se dobla hacia abajo, se bloqueará automáticamente en su posición.



Los cuatro tornillos en el reposapiés deben fijarse.



5.8 Plataforma

Reposapiés a la posición de los pies (64).

5.9 Reposapiés con bloqueo de talón

El reposapiés con bloqueo del talón adicional, evita el deslizamiento de los pies hacia atrás (65).



5.10 Tubos de respaldo simples (con plataforma simple con forma de barco)

- La Función y la fijación del ángulo de la rodilla se describen en 5.5.
- La función y la unión de ángulo der reposapiés se describen en 5.6.
- La función y el bloqueo del reposapiés se describen en 5.7.
- La función y el ajuste de la longitud del reposapiés se describen en 5.11



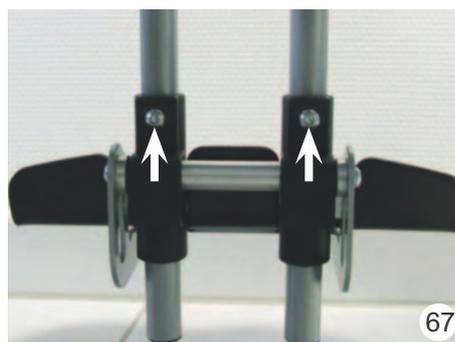
5.11 Altura reposapiés

Después de aflojar los dos tornillos de sujeción en el soporte del reposapiés (67) se puede ajustar la altura del reposapiés a la altura deseada

- Vuelva a apretar los tornillos de forma segura.



Siempre que se cambia cualquier configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos que se han aflojado.



5.12 Cojín asiento

El cojín del asiento es de 3 cm de grosor y está relleno de espuma. La funda de cojín es lavable y lleva una cremallera para poder quitar la espuma (68).



5.13 Cojín respaldo

El cojín de respaldo es de 2,5 cm de grosor y está relleno de espuma. La funda de cojín es lavable y lleva una cremallera para poder quitar la espuma (69).

Las almohadillas laterales también pertenecen al acolchado del respaldo (sólo para el respaldo ajustable en altura y ángulo). Ver imagen.

Para ajustar la altura del respaldo y el cojín del respaldo y las almohadillas laterales se deben retirar.





Los protectores de radio impiden que los dedos del niño queden atrapados en los radios.
Los protectores de radios transparentes pueden ser pintados por el niño o aplicar adhesivos decorativos. (70).

Por favor visite www.hoggi.de para ver todos los diseños de los protectores!



5.15 Reposacabezas estándar con funda

Este reposacabezas es ligeramente contorneada y sirve como superficie de contacto para la parte posterior de la cabeza. Este reposacabezas se puede montar en ambos respaldos (71).



Después de aflojar los 4 tornillos puede regular la altura del reposacabezas (72).

La funda se puede quitar para lavar.



Siempre que se cambia cualquier configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos que se han aflojado.



5.16 Anclaje universal para reposacabezas

El anclaje universal puede montarse en ambos respaldos (73).

Afloje la perilla para regular la altura.



Siempre que se cambia cualquier configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos que se han aflojado.



5.17 Reposacabezas occipital con funda

Este reposacabezas se puede regular en altura y ángulo.

La estructura bajo la funda se puede adaptar a la talla de la cabeza.

La funda se puede sacar para limpiar.

5.18 Soportes de tronco

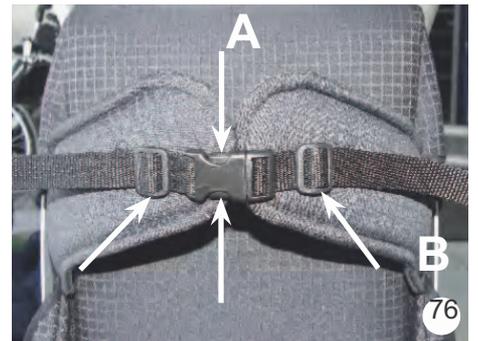
Los soportes de tronco se ajusta por separado y el tamaño de los controles es de aprox. 33 - 43 cm (75).



5.19 Soporte de pecho/torácico

El soporte de pecho/torácico es ajustable en altura y anchura y en ángulo.

- Para abrir el soporte de pecho/torácico abra las hebillas.
- Presione las hebillas donde marca (A).
- Con las hebillas (B) puede aflojar o ajustar el soporte.



La ilustración 77 enseña el soporte ajustado en los dos ángulos diferentes.

SWINGBO-VTi está de acuerdo con el pedido del cliente. Pero el técnico puede cambiar el ángulo si lo requiere

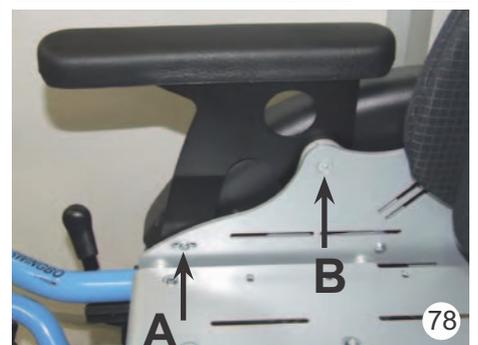


5.20 Reposabrazos con almohadillas PU

Después de aflojar los tornillos marcados en la fotografía es posible ajustar la altura de los reposabrazos (78).

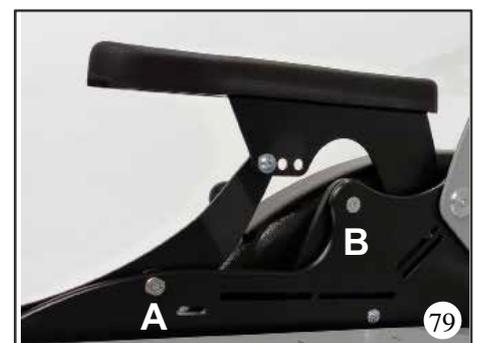


Siempre que se cambia la configuración de la silla de ruedas, asegúrese de apretar firmemente los tornillos que han sido aflojados.



5.21 Reposabrazos basculante

La altura de los reposabrazos basculantes se puede ajustar después de destornillar y retirar el tornillo A y después de soltar el B (65).





La mesa de la terapia se puede montar en las guías de los reposabrazos.

- Aflojar la tuerca y presionar la abrazadera.
- Posicione la mesa de Terapia en los reposabrazos.
- Apriete la tuerca.



5.23 Cinturón

En los extremos de los cinturones han hebillas pre montadas.

- Dirigir el extremo de la cincha en la hebilla, de modo que la cinta pasa sólo una vez a través de la hebilla. La longitud del extremo libre de la cincha marca la longitud del cinturón de seguridad

- Dirija la cinta a través de las ranuras a izquierda y derecha de la base del respaldo (81).



- Dirija la cincha a la hebilla otra vez (82).



Abra el cinturón presionando los botones rojos de la hebilla central (83).

Cuando el cinturón esta puesto puede ajustar la medida tirando de la cincha libre.



5.24 Arnés 4 puntos

El arnés de 4 puntos debe ser instalado por los distribuidores autorizados o técnicos capacitados

Primero saque el tapizado y monte las hebillas en los agujeros rasurados.

El cinturón debe montarse como esta descrito en la sección 5.23.

El cinturón se puede ajustar mediante de la cinchas de los extremos (ajuste fino).



5.25 Cinchas de tobillo

Mediante las cinchas de tobillo se pueden posicionar los pies cómodamente. Las cinchas se montan a través de los reposapiés. Esto mantiene los talones contra la placa dándole a la vez movilidad.

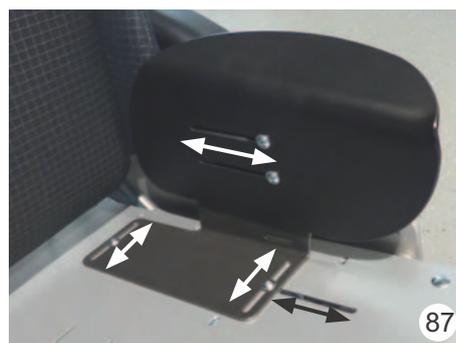
Las cinchas de tobillo se pueden ajustar y fijar con Velcro.

La fijación debe estar siempre en el exterior (86).



5.26 Soporte de cadera

Al aflojar los tornillos es posible ajustar el soporte en profundidad, ancho y ángulo.



5.27 Taco abductor abatible y desmontable

El taco abductor mantiene las piernas separadas.

Con la palanca se puede abatir o desmontar el taco para ayudar a la entrada y salida de la silla.



6 Transporte

6.1 En el maletero

SWINGBO-VTi según su tamaño y especificación, se puede transportar como una unidad abatiendo el respaldo y plegando el reposapiés. (89).





90

Si es conveniente se puede desmontar parcialmente la silla de ruedas en un par de componentes principales.

Para conseguir el máximo plegado puede abatir el respaldo y el reposapiés, quitar las ruedas traseras, los antivuelco y la barra de empuje o empuñadura (90).

6.2 SWINGBO-VTi en transporte escolar

PRECAUCIÓN!

Recomendamos que siempre que sea posible se transfiera el usuario en el asiento del vehículo y uso los correspondientes Sistemas de seguridad porque es la manera más segura en caso de accidente. Puede usar SWINGBO-VTi como asiento de vehículo si es necesario mediante los kit de anclaje de vehículo.



91



92

6.3 Transferencia – Entrando y saliendo de la silla

PRECAUCIÓN!

- Accione siempre los frenos antes de entrar o salir de la silla
- En primer lugar la practique la entrada de la silla con el niño y un asistente que puede asegurar la silla de ruedas y modificar la configuración del reposapiés y la altura del asiento si la silla tiene tendencia a volcarse



Para los adolescentes, puede ser ventajoso, según la edad, peso y capacidad, realizar la transferencia de lado. En primer lugar posicione la silla a un ángulo de 45° en referencia a la silla de ruedas (93), que quiera transferir

Accione el freno (94).

Durante la transferencia a la silla, los aros o lateral de la silla se pueden utilizar de soporte.



94

La transferencia se debe hacer con ayuda hasta poderla realizar de forma segura. La transferencia de debe realizar con un solo movimiento. Después, despliegue el reposapiés y posicione los pies. Si es necesario corrija la posición.

Finalmente puede sacar el freno y la silla ya está lista para rodar.

Hacer lo mismo a la inversa para salir de la silla de ruedas.

6.4 Antivuelco

SWINGBO-VTi está equipada con dos antivuelco.

La función y fijación se describen en 3 y 4.12.



Precaución!
Solo anule los antivuelco con la ayuda de otra persona cuando sea necesario – para prevenir caídas.
Ajuste el antivuelco para que no moleste el paso.



7 Mantenimiento

SWINGBO-VTi tiene la aprobación CE. El fabricante garantiza que este producto médico en su conjunto se ajusta a los requisitos de la 93/42 / CEE.

El correcto funcionamiento de la silla de ruedas, en especial de los frenos de las ruedas, se debe comprobar antes de cada uso. Las tuercas de seguridad deben usarse sólo una vez. Si se han aflojado varias veces, tienen que ser reemplazados.

Revisiones	diarias	semanales	mensuales
Compruebe las funciones del freno	X		
Compruebe las funciones de los antivuelco	X		
Compruebe las funciones de quick release	X		
Revise la estabilidad del reposapiés		X	
Presión del aire (mire indicaciones de la cubierta)		X	
Revise los aros de propulsión		X	
Tornillería		X	
Inspección visual para deterioros (p.e cubiertas, cojinetes)			X
Suciedad de los cojinetes		X	
Tensión de los cubre radios		X	
Compruebe el funcionamiento de la basculación			X

Si detecta algún defecto por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado. Recomendamos que cada año pase una revisión por un técnico competente.

Instrucciones de limpieza y mantenimiento

- Limpie todos los componentes de plástico usando solamente jabón neutro.
- La tapicería se puede lavar a 40 ° C. Si se lava en lavadora, ponerlos en una bolsa de tela o una funda de almohada para mejor protección.
- En la mayoría de los casos, frotando con un paño húmedo es suficiente ..
- No use SWINGBO en agua salada.
- Vigile que arena u otras partículas no dañen los cojinetes de las ruedas.
- Si la silla se moja, séquela con una toalla lo antes posible.
- En general entre la rueda giratoria y la horquilla se acumulan partículas de pelo y suciedad. Esto puede influir en el rodamiento de las ruedas delanteras. Limpie bien la horquilla con un detergente suave
- Las ruedas traseras cuentan con un sistema quick -release. Para mantener este sistema operativo, asegúrese de que no haya suciedad en el eje de liberación rápida. El eje de desmontaje rápido también se debe lubricar ligeramente regularmente con aceite sin resina.
- Las uniones roscadas deben ser revisadas con frecuencia, en particular, al comenzar a utilizar la silla de ruedas y después de cualquier ajuste. Si una conexión se afloja repetidamente, consulte a su distribuidor.



8 Datos técnicos

Dimensiones (cm) y peso (kg)

	24	26	28	30	32	36
Ancho asiento						
Profundidad asiento	26 - 30	26 - 32	26 - 34	28 - 36	30 - 38	34 - 42
Altura respaldo	33 - 42	35 - 44	37 - 46	39 - 48	42 - 51	46 - 55
Ángulo asiento	-5° to + 45°					
Ángulo respaldo	Ajustable de 10° 75° - 115° o 80° - 120° Ajustable de 5° 85° - 105° 16 cm - 37 cm -10° + 10° 36 cm - 47 cm 20", 22", 24" 100 mm (4"), 125 mm (5"), 140 mm (5,5") 3°, 6° o 9° 60 kg					
Respaldo ajustable en altura y ángulo						
Respaldo contorneado						
Altura reposapiés						
Ángulo reposapiés						
Altura asiento						
Diámetro ruedas traseras						
Diámetro ruedas delanteras						
Camber						
Carga máxima						



Atención!
Los accesorios y cargas adicionales reducen la capacidad máxima.

Fabricante:

HOGGI GmbH

Eulerstraße 27

D - 56235 Ransbach-Baumbach

Fon: (+49) 26 23 / 92 499-0 · Fax: (+49) 26 23 / 92 499-99

e-mail: info@hoggi.de · Internet: www.hoggi.de